

## CERTAMEN C.I.C.E.R.O.

### BANDO 2018

#### CONCORSO

“CICERO” (acronimo di “Certamen In Concordiam Europae Regionumque Orbis”, ovvero “Concorso per promuovere l’armonia in Europa e in tutte le regioni del mondo”) è un concorso internazionale nato nel 2006, organizzato dalle/dagli insegnanti di Latino in diversi Paesi del mondo: attualmente sono coinvolti Australia, Corea del Sud, Francia, Italia, Regno Unito, Serbia, Spagna, Tunisia, USA.

Il concorso ha lo scopo di mettere in contatto le/i giovani che studiano la lingua e la cultura latina, considerate come radice comune ed elemento di aggregazione delle culture; è quindi un’opportunità innovativa, che offre alle/ai giovani una valida motivazione per collaborare al di là dei confini nazionali.

Il certamen è patrocinato dall’UNESCO (“A Ray of Hope UNESCO Youth Ambassador for the Culture of Peace”) e da enti culturali dei diversi Paesi.

Il concorso prevede una prova di traduzione dal latino e una prova di cultura su un argomento classico (quest’anno i miti sulle metamorfosi vegetali, nelle edizioni precedenti il mito di Europa, la figura di Eracle, Ulisse e il suo mondo, il viaggio degli Argonauti, Enea, Alessandro Magno, Orfeo, le punizioni eterne, Palmira, Alessandria d’Egitto).

Le/Gli studenti di tutti i Paesi coinvolti gareggiano per ottenere un premio internazionale e alcuni premi nazionali. I diversi centri in cui si svolge il concorso sono collegati attraverso video-conferenze, in modo da costituire una “classe virtuale” in cui le/gli studenti possano sentirsi in contatto tra loro mentre traducono un testo latino e approfondiscono la conoscenza delle loro comuni radici culturali.

La scuola polo del concorso per l’Italia è il Liceo Statale “Maffeo Vegio” di Lodi, di cui è partner il Liceo Statale “Giovanni Gandini” di Lodi. Per l’edizione 2018 gli Istituti sede delle prove sono il Liceo Statale “Giovanni Gandini” di Lodi e il Liceo Statale “Galileo Galilei” di Siena.

La competizione in Italia ha ottenuto il patrocinio del Comune di Lodi, dell’Ufficio Scolastico Territoriale di Lodi, dell’Associazione Amici del Maffeo Vegio, dell’Associazione Gandini-Verri.

#### PARTECIPANTI

La partecipazione è riservata alle/agli studenti del triennio dei licei in cui si studia il latino.

#### PROVE

**I candidati possono scegliere di affrontare una sola o entrambe le prove. Nella domanda di partecipazione le/i candidati devono segnalare la prova scelta.**

- **Cultura classica: “Metamorfosi vegetali”**

La prova ha la durata di un’ora e consiste in un questionario (svolgimento di venti quesiti a risposta aperta + un quesito “tie-breaker” da valutare in caso di ex aequo) sul tema delle metamorfosi vegetali, a partire dalle *Metamorfosi* di Ovidio.

L’elenco dei miti su cui lavorare è il seguente: Dafne (libro I), Siringa (libro I), Eliadi (libro III), Narciso (libro III), Leocotoe e Clizia (libro IV), Filemone e Bauci (libro VIII), Ciparisso (libro X),

Giacinto (libro X), Mirra (libro X), Adone (libro X), Menadi (libro XI), Aiace (libro XIII), il pastore d'Apulia (libro XIV).

È opportuno studiare l'iconografia relativa ai miti indicati, in quanto dieci dei venti quesiti partono da un documento iconografico (dipinto, scultura, arazzo, ecc.) e richiedono un'identificazione delle figure rappresentate.

Per suggerimenti sulla bibliografia e sulla sitografia utili alla preparazione, si consulti la sezione francese [www.concours europeencicero.fr.blogspot.fr](http://www.concours europeencicero.fr.blogspot.fr)

- **Traduzione**

La prova consiste nella traduzione dal latino in italiano di un testo in prosa di un autore latino o neolatino su tematiche significative anche per la società attuale (riflessioni su politica, cittadinanza, identità, libertà d'espressione, tolleranza).

La prova ha la durata di due ore. E' consentito l'uso del vocabolario latino-italiano.

## **PREMI**

- **Prova di cultura classica:** è previsto un premio nazionale in denaro (200 euro) per il primo classificato a livello nazionale. Inoltre la correzione comune delle prove dei vincitori di ogni Paese determinerà il vincitore internazionale, al quale sarà assegnato il premio offerto dall'UNESCO ("A Ray of Hope UNESCO Youth Ambassador for the Culture of Peace"). Sarà attribuito un premio anche al secondo e al terzo classificato.
- **Prova di traduzione:** è previsto un premio in denaro (200 euro) per la migliore prova di traduzione italiana. Riceveranno un premio anche il secondo e il terzo classificato.
- Tutti i concorrenti riceveranno un attestato di partecipazione.

## **DATA E LUOGO**

L'edizione 2018 del concorso si svolgerà **sabato 17 marzo 2018 dalle ore 9.00 alle ore 13.30** presso il Liceo Statale "Giovanni Gandini" di Lodi e presso il Liceo Statale "Galileo Galilei" di Siena.

## **ISCRIZIONE**

La domanda di partecipazione deve essere compilata secondo il modulo allegato e **inviata entro il 2 marzo 2018** all'indirizzo e-mail: [cicero@maffeovegio.gov.it](mailto:cicero@maffeovegio.gov.it)

## **PER INFORMAZIONI**

Liceo Statale "Maffeo Vegio" – Via Carducci, 3 – 26900 Lodi – tel. 0371.420361 – [cicero@maffeovegio.gov.it](mailto:cicero@maffeovegio.gov.it)

Sito del concorso: [www.maffeovegio.gov.it](http://www.maffeovegio.gov.it) oppure [www.ciceroconcordia.wordpress.com](http://www.ciceroconcordia.wordpress.com) oppure

Archivio delle prove delle edizioni precedenti: [www.concours europeencicero.fr.blogspot.fr](http://www.concours europeencicero.fr.blogspot.fr)